


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по устному деловому общению»		

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

«Практикум по устному деловому общению»

по направлению/специальности 45.04.01 «Филология»
Профиль «Иностранный язык для международной деятельности»

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины:

- подготовка высококвалифицированных специалистов, способных успешно решать профессиональные задачи в условиях глобализации рыночной экономики на уровне мировых стандартов;
- формирование знаний, современных представлений о сущности и роли межкультурной коммуникации в современной поликультурной среде;
- ознакомление студентов с основными проблемами перевода деловой документации и ведения переговоров в сфере делового общения, формирование у обучающихся соответствующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

Задачи освоения дисциплины:


- самостоятельное пополнение, критический анализ, применение полученных знаний для проведения собственных научных исследований;
- создание, редактирование, реферирование и систематизирование всех типов деловой документации;
- установление и поддержание деловых контактов и квалифицированный перевод различных типов текстов делового профиля;
- организация переводческого обеспечения различных форм совещаний, консультаций, деловых переговоров;
- разработка проектов в сфере межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения, речевого этикета в поликультурной среде.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО (ВПО)

Дисциплина «Практикум по устному деловому общению» (Б1.В.ДВ.01.02) входит в вариативную часть (Б1.В) блока дисциплин по выбору (Б1.В.ДВ) учебного плана направления подготовки 45.04.01 «Филология» Профиль «Иностранные языки в международной деятельности».

Дисциплина читается во 2-ом семестре 1-го курса студентам очной формы обучения и в 1 семестре 1-го курса очно-заочной формы обучения и базируется на следующих предшествующих учебных дисциплинах: «Практический курс первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения», «Информационные технологии в лингвистике», «Межкультурные коммуникации в сфере экономики и бизнеса»; совокупность сформированных знаний, умений и навыков, полученных на занятиях по дисциплинам «Введение в специальность», «Теория перевода», «Практический курс перевода (английский язык)», «Введение в теорию межкультурной коммуникации».

Для освоения дисциплины студент должен иметь следующие «входные» знания,

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по устному деловому общению»		

умения, навыки и компетенции:


- владение четырьмя видами речевой деятельности (слушанием, говорением, чтением, письмом) и навыками перевода;
- владение системой изучаемого языка, правилами речевого поведения в различных ситуациях официально-делового и повседневного общения;
- знание языковых особенностей английских и американских средств массовой коммуникации и социально-культурных аспектов жизни страны изучаемого языка.

Изучение дисциплины осуществляется во взаимосвязи с такими дисциплинами, как:

- «Деловой иностранный язык» (Б1.В.ОД.4),
 - «Перевод переговоров» (Б1.В.ДВ.5.1),
 - «Этнопсихоллингвистика» (Б1.В.ДВ.3.1),
 - «Этнология и коммуникация» (Б1.В.ДВ.3.2)
- и является предшествующей для дисциплин
- «Деловая электронная коммуникация» (Б1.В.ОД.6),
 - «Перевод текстов международной документации» (Б1.В.ДВ.6.1),
 - «Устный последовательный перевод» (Б1.В.ОД.7),
 - «Реферативный перевод» (Б1.В.ОД.8),
 - «Международный протокол и этикет» (Б1.В.ОД.9),
 - «Аудирование специальных текстов» (Б1.В.ОД.10) и др.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций		
			знать	уметь	владеть
1	ОПК-2	владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации	основные коммуникативные стратегии и тактики, риторические стилистические и языковые нормы и приёмы, принятые в разных сферах коммуникации.	применять основные коммуникативные стратегии и тактики, риторические, стилистические и языковые нормы, принятые в разных сферах коммуникации.	основными коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации.
2.	ПК-2	...владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	методы проведения квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной	самостоятельно пополнять свои знания и проводить критический анализ материала, применять полученные знания при проведении своего научного	навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по устному деловому общению»		

			деятельности.	исследования.	своей собственной научной деятельности.
3.	ПК-11	...готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства	методы планирования и осуществления публичных выступлений, приемы ораторского искусства, основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	использовать методику планирования и осуществления публичных выступлений, пользоваться приемами ораторского искусства, осуществлять подготовку к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; применять основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода.	навыками планирования и осуществления публичных выступлений, приемами ораторского искусства, навыками подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; - основными способами достижения эквивалентности в переводе и основными приемами перевода.

4.Общая трудоемкость дисциплины


Общая трудоемкость дисциплины составляет:

- очная форма: 3 зачетных единицы (108 часов);
- очно-заочная форма: 3 зачетных единицы (108 часов).

5.Образовательные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: выполнение контрольных работ, тестовых заданий, активная работа на занятиях.

При организации самостоятельной работы занятий используются следующие образовательные технологии: работа со словарём (для снятия лексических трудностей); использование современной информации из сети Интернет; подбор материала по той теме, которая изучается на данном занятии; выполнение самостоятельного реферативного перевода текстов, включающих разнообразные межъязыковые осложнения, для разрешения которых необходимо комплексное применение освоенных практических навыков перевода с последующим общим обсуждением результатов.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по устному деловому общению»		

6.Контроль успеваемости

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды текущего контроля:
устный опрос, доклад.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.